



En application des Règles de Certification ATG Général et des Règles de Certification ATG-Sert applicables aux raccords à sertir en cuivre utilisables sur les installations de gaz, CERTIGAZ atteste de la conformité du (des) produit(s) décrit(s) ci-dessous à ces Règles de Certification. Ce certificat ne peut préjuger des décisions éventuelles qui seraient prises au cours de la validité du présent certificat suite aux vérifications réalisées. La liste à jour des produits certifiés par titulaire est disponible auprès de CERTIGAZ ou sur son site internet www.certigaz.fr

According to the ATG General Certification Rules and ATG-Sert Certification Rules, CERTIGAZ certifies that the products described here under comply with these Rules. This certificate cannot prejudge decisions which should be taken during the validity of the certificate at the review of the results of control. The update list of the brand's holders and certified products is available at CERTIGAZ or on its website www.certigaz.fr

La société :
Head Office

AALBERTS INTEGRATED PIPING SYSTEMS B.V.
Oude Amersfoortseweg 99
NL - 1212 AA HILVERSUM
THE NETHERLANDS

Site de fabrication :
Operative unit

Aalberts Integrated Piping Systems SAS - Saint Denis de l'Hôtel (France)

est autorisée à utiliser la marque ATG-Sert pour le(s) produit(s) suivant(s) :
is authorized to use the ATG-Sert mark for the following product(s)

Désignation : **Raccords à sertir en cuivre utilisables sur les installations de gaz**
Type Copper press fittings for gas installations

Marque commerciale : **VSH SudoPress Cuivre**
Trademark

Référence(s) commerciale(s) : se reporter à la liste en annexe
Marketing reference(s) refer to the appendix

Selon norme(s) : **Règles de Certification ATG-Sert, AFG CCH2004-02**
According to ATG-Sert Certification Rules and AFG CCH2004-02

En vertu de la présente décision, CERTIGAZ accorde le droit d'usage de la marque ATG à la société qui en est bénéficiaire pour les produits visés ci-dessus dans les conditions définies par les Règles de Certification de la marque ATG et des Règles de Certification ATG-Sert en vigueur.

Under this decision, CERTIGAZ grants the right to use the ATG mark to the company which is the beneficiary for the above products covered under the current applicable ATG General Certification Rules and ATG-Sert Certification Rules.

Ce certificat est valide jusqu'au 18 décembre 2023. Il annule tout certificat antérieur.
Validity date December 18th, 2023. It cancels any previous certificate.

Fait à Neuilly sur Seine, le 17 décembre 2020

Claudie CANON
Directeur Général

Toute reproduction de ce certificat doit l'être dans son intégralité. *Reproduction of this certificate must be in full.* Page 1/11



ANNEXE

Les raccords à sertir sont certifiés pour une utilisation selon les spécifications suivantes :

- Installations de gaz alimentées à partir d'un réseau de distribution dont la pression maximale de service est classée en « Moyenne Pression A » soit 400 mbar ou, dans le cas des gaz GPL, celles alimentées à partir de récipients de stockage dont la pression maximale de service est classée en « moyenne pression » soit 1.75 bar.
- Installations de gaz situées d'une part, entre l'aval de l'organe de coupure générale de l'immeuble (tel que défini par l'arrêté du 23 février 2018) et d'autre part, les raccords d'entrée du ou des appareils d'utilisation du gaz.

Note: Conformément à la NF DTU 61.1 partie 2, §5.3.3.1.2.8, les tuyauteries gaz ne doivent comporter aucun raccord mécanique et accessoire à l'intérieur d'un vide sanitaire. Selon la NF DTU 61.1 partie 1, §3.76, un raccord est dit mécanique quand l'assemblage et l'étanchéité sont obtenus séparément, c'est donc le cas des raccords à sertir.

- Pour les tubes cuivre repérés d'une croix selon la norme NF EN 1057 et les spécifications ATG B.524. Ces tubes sont certifiés NF selon la marque NF090 :

état	épaisseur	diamètre									
		12	14	15	16	18	22	28	35	42	54
R220	1,0	X	X	X	X	X	X				
R250	0,8	X	X	X	X	X					
R250	1,0	X	X	X	X	X	X				
R290	1,0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
R290	1,2									X	X
R290	1,5										X

dimensions en mm

- Pour un sertissage avec des outils à profil original suivant la liste d'outillage jointe en annexe, selon les prescriptions :
 - ✓ D'installation, d'utilisation d'inserts, de mâchoires ou de chaînes à sertir de la même marque que la machine à sertir,
 - ✓ d'utilisation et d'entretien des outillages suivant les recommandations du fabricant d'outillage,
 - ✓ des parties 2 et 3 du cahier des charges AFG CCH2004-02,
 - ✓ de mise en œuvre des raccords indiquée par le fabricant des raccords,
 - ✓ de contrôle de l'installation dans le respect de la réglementation et des règles de l'art.



ANNEXE

Liste des outillages déclarés compatibles / List of compatible tools

marque machine de sertissage et mâchoires	modèle	force	énergie	mâchoires monoblocs	mâchoires "mère" + chaîne	mâchoires "mère" + inserts concentriques	mâchoires "mère" + inserts non concentriques	mâchoires "mère" + inserts déportés dans l'axe ou inclinés	profil des mâchoires	marque d'identification sur le raccord après sertissage
NOVOPRESS	AFP101		9,6V	12 à 28	12 à 28				V	oui
	ACO102		12V	12 à 28	12 à 28				V	oui
	ECO1		230V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
	ECO201/202		230V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
	ACO1		12V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
	ACO201		12V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
	ACO202/202XL		18V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
	ACO203	32kN	18V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
	EFP2		230V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
	EFP201/202		230V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui
AFP201/202		14,4V	12 à 35	12 à 28		42 54		V	oui	
KLAUKE	MAP1		9,6V	12 à 22	12 à 28				V	non
	MAP2L		18V	12 à 22	12 à 28				V	non
	UAP2		12V	12 à 54	12 à 28				V	non
	UNP2		230V	12 à 54	12 à 28				V	non
	UP75		12V	12 à 54	12 à 28				V	non
	UAP3L		18V	12 à 54	12 à 28				V	non
	UAP4		12V	12 à 54	12 à 28				V	non
	UAP4L		18V	12 à 54	12 à 28				V	non



ANNEXE

Liste des outillages déclarés compatibles / List of compatible tools

marque machine de sertissage et mâchoires	modèle	force	énergie	mâchoires monoblocs	mâchoires "mère" + chaîne	mâchoires "mère" + inserts concentriques	mâchoires "mère" + inserts non concentriques	mâchoires "mère" + inserts déportés dans l'axe ou inclinés	profil des mâchoires	marque d'identification sur le raccord après sertissage
REMS	Mini Press ACC		12V	12 à 35				12 à 35	V	oui
	Power Press / SE/ ACC		230V	12 à 54				12 à 35	V	oui
	Accu Press / ACC		12V	12 à 54				12 à 35	V	oui
ROLLER	Multi-Press Mini ACC		12V	12 à 35					V	non
	Uni-Press		230V	12 à 54					V	non
	Uni-Press ACC		230V	12 à 54					V	non
	Multi-Press		12V	12 à 54					V	non
	Multi-Press ACC		12V	12 à 54					V	non
RIDGID	RP 10-S		230V	12 à 54					V	oui
	RP 300		230V	12 à 54					V	oui
	RP 300-B		12V	12 à 54					V	oui
	RP 10-B		12V	12 à 54					V	oui
	RP 330-B		18V	12 à 54					V	oui
	RP 330-C		230V	12 à 54					V	oui
	RP 340-B/C		18V/230V	12 à 54					V	oui
	RP 210		18V	12 à 28					V	oui
COMAP	SudoPress 1932		9,6V	12 à 28					V	Oui
	SudoPress 3263		14,4V	12 à 54					V	Oui



ANNEXE

Liste des outillages déclarés compatibles / List of compatible tools

marque machine de sertissage et mâchoires	modèle	force	énergie	mâchoires monoblocs	mâchoires "mère" + chaîne	mâchoires "mère" + inserts concentriques	mâchoires "mère" + inserts non concentriques	mâchoires "mère" + inserts déportés dans l'axe ou inclinés	profil des mâchoires	marque d'identification sur le raccord après sertissage
VIEGA	PT2		230V	12 à 54					V	oui
	PT3-EH		230V	12 à 54					V	oui
	PT3-AH		12V	12 à 54					V	oui
	Pressgun 4B		18V	12 à 54					V	oui
	Pressgun 4E		230V	12 à 54					V	oui
	Pressgun 5		18V	12 à 54					V	oui
	Picco		18V	12 à 54					V	oui
NUSSBAUM	Typ 5A			12 à 54					V	Non
	Typ 5			12 à 54					V	Non
	Typ 6			12 à 54					V	Non
	Typ Picco-II			12 à 54					V	Non



ANNEXE

Liste des produits admis à la marque ATG-Sert / List of certified products of the ATG-Sert mark

Marque commerciale : **SudoPress Visu-Control**
Trademark

Référence LBP (fonction fuite avant sertissage)	Référence non LBP (sans fonction fuite avant sertissage)	Désignation <i>Description</i>	DN <i>DN</i>	Type raccord <i>Fitting type</i>
5001VG12	D136039001	coude 90° MF	12	SPG5001V
5001VG14	520BXXG	coude 90° MF	14	SPG5001V
5001VG15	520CXXG	coude 90° MF	15	SPG5001V
5001VG16	520DXXG	coude 90° MF	16	SPG5001V
5001VG18	520EXXG	coude 90° MF	18	SPG5001V
5001VG22	520GXXG	coude 90° MF	22	SPG5001V
5001VG28	520HXXG	coude 90° MF	28	SPG5001V
5001VG35	520JXXG	coude 90° MF	35	SPG5001V
5001VG42	520KXXG	coude 90° MF	42	SPG5001V
5001VG54	520LXXG	coude 90° MF	54	SPG5001V
5002VG12	D136040001	coude 90° FF	12	SPG5002V
5002VG14	521BXXG	coude 90° FF	14	SPG5002V
5002VG15	521CXXG	coude 90° FF	15	SPG5002V
5002VG16	521DXXG	coude 90° FF	16	SPG5002V
5002VG18	521EXXG	coude 90° FF	18	SPG5002V
5002VG22	521GXXG	coude 90° FF	22	SPG5002V
5002VG28	521HXXG	coude 90° FF	28	SPG5002V
5002VG35	521JXXG	coude 90° FF	35	SPG5002V
5002VG42	521KXXG	coude 90° FF	42	SPG5002V
5002VG54	521LXXG	coude 90° FF	54	SPG5002V
5040VG12	D136041001	coude 45° MF	12	SPG5040V
5040VG14	510BXXG	coude 45° MF	14	SPG5040V
5040VG15	510CXXG	coude 45° MF	15	SPG5040V
5040VG16	510DXXG	coude 45° MF	16	SPG5040V
5040VG18	510EXXG	coude 45° MF	18	SPG5040V
5040VG22	510GXXG	coude 45° MF	22	SPG5040V



ANNEXE

Marque commerciale : **SudoPress Visu-Control**
Trademark

Référence LBP (fonction fuite avant sertissage)	Référence non LBP (sans fonction fuite avant sertissage)	Désignation <i>Description</i>	DN <i>DN</i>	Type raccord <i>Fitting type</i>
5040VG28	510HXXG	coude 45° MF	28	SPG5040V
5040VG35	510JXXG	coude 45° MF	35	SPG5040V
5040VG42	510KXXG	coude 45° MF	42	SPG5040V
5040VG54	510LXXG	coude 45° MF	54	SPG5040V
5041VG12	D136042001	coude 45° FF	12	SPG5041V
5041VG14	511BXXG	coude 45° FF	14	SPG5041V
5041VG15	511CXXG	coude 45° FF	15	SPG5041V
5041VG16	511DXXG	coude 45° FF	16	SPG5041V
5041VG18	511EXXG	coude 45° FF	18	SPG5041V
5041VG22	511GXXG	coude 45° FF	22	SPG5041V
5041VG28	511HXXG	coude 45° FF	28	SPG5041V
5041VG35	511JXXG	coude 45° FF	35	SPG5041V
5041VG42	511KXXG	coude 45° FF	42	SPG5041V
5041VG54	511LXXG	coude 45° FF	54	SPG5041V
5130RVG141212	D136044001	té FFF	14-12-12	SPG5130RV
5130RVG151212	D136046001	té FFF	15-12-12	SPG5130RV
5130RVG141214	D136045001	té FFF	14-12-14	SPG5130RV
5130RVG151215	D136047001	té FFF	15-12-15	SPG5130RV
5130RVG161216	D136049001	té FFF	16-12-16	SPG5130RV
5130RVG181218	D136050001	té FFF	18-12-18	SPG5130RV
5130RVG221222	D136051001	té FFF	22-12-22	SPG5130RV
5130RVG141614	531BDBG	té FFF	14-16-14	SPG5130RV
5130RVG151512	D136048001	té FFF	15-15-12	SPG5130RV
5130RVG161414	531DBBG	té FFF	16-14-14	SPG5130RV
5130RVG161416	531DBDG	té FFF	16-14-16	SPG5130RV
5130RVG161614	531DDBG	té FFF	16-16-14	SPG5130RV



ANNEXE

Marque commerciale : **SudoPress Visu-Control**
Trademark

Référence LBP (fonction fuite avant sertissage)	Référence non LBP (sans fonction fuite avant sertissage)	Désignation <i>Description</i>	DN <i>DN</i>	Type raccord <i>Fitting type</i>
5130RVG181418	531EBEG	té FFF	18-14-18	SPG5130RV
5130RVG181518	531ECEG	té FFF	18-15-18	SPG5130RV
5130RVG181618	531EDEG	té FFF	18-16-18	SPG5130RV
5130RVG221422	531GBGG	té FFF	22-14-22	SPG5130RV
5130RVG221515	531GCCG	té FFF	22-15-15	SPG5130RV
5130RVG221522	531GCGG	té FFF	22-15-22	SPG5130RV
5130RVG221622	531GDGG	té FFF	22-16-22	SPG5130RV
5130RVG221822	531GEGG	té FFF	22-18-22	SPG5130RV
5130RVG222215	531GGCG	té FFF	22-22-15	SPG5130RV
5130RVG281528	531HCHG	té FFF	28-15-28	SPG5130RV
5130RVG282228	531HGHG	té FFF	28-22-28	SPG5130RV
5130RVG352235	531JGJG	té FFF	35-22-35	SPG5130RV
5130RVG352835	531JHJG	té FFF	35-28-35	SPG5130RV
5130RVG422842	531KHKG	té FFF	42-28-42	SPG5130RV
5130RVG423542	531KJKG	té FFF	42-35-42	SPG5130RV
5130RVG544254	531LKLK	té FFF	54-42-54	SPG5130RV
5130VG12	D136043001	té FFF	12	SPG5130V
5130VG14	530BXXG	té FFF	14	SPG5130V
5130VG15	530CXXG	té FFF	15	SPG5130V
5130VG16	530DXXG	té FFF	16	SPG5130V
5130VG18	530EXXG	té FFF	18	SPG5130V
5130VG22	530GXXG	té FFF	22	SPG5130V
5130VG28	530HXXG	té FFF	28	SPG5130V
5130VG35	530JXXG	té FFF	35	SPG5130V
5130VG42	530KXXG	té FFF	42	SPG5130V
5130VG54	530LXXG	té FFF	54	SPG5130V



ANNEXE

Marque commerciale : **SudoPress Visu-Control**
Trademark

Référence LBP (fonction fuite avant sertissage)	Référence non LBP (sans fonction fuite avant sertissage)	Désignation <i>Description</i>	DN <i>DN</i>	Type raccord <i>Fitting type</i>
5243VG1412	D136052001	réduction MF	14-12	SPG5243V
5243VG1512	D136053001	réduction MF	15-12	SPG5243V
5243VG1612	D136054001	réduction MF	16-12	SPG5243V
5243VG1812	D136055001	réduction MF	18-12	SPG5243V
5243VG1614	541DBXG	réduction MF	16-14	SPG5243V
5243VG1814	541EBXG	réduction MF	18-14	SPG5243V
5243VG1815	541ECXG	réduction MF	18-15	SPG5243V
5243VG1816	541EDXG	réduction MF	18-16	SPG5243V
5243VG2214	541GBXG	réduction MF	22-14	SPG5243V
5243VG2215	541GCXG	réduction MF	22-15	SPG5243V
5243VG2216	541GDXG	réduction MF	22-16	SPG5243V
5243VG2218	541GEXG	réduction MF	22-18	SPG5243V
5243VG2815	541HCXG	réduction MF	28-15	SPG5243V
5243VG2816	541HDXG	réduction MF	28-16	SPG5243V
5243VG2818	541HEXG	réduction MF	28-18	SPG5243V
5243VG2822	541HGXG	réduction MF	28-22	SPG5243V
5243VG3522	541JGXG	réduction MF	35-22	SPG5243V
5243VG3528	541JHXG	réduction MF	35-28	SPG5243V
5243VG4222	541KGXG	réduction MF	42-22	SPG5243V
5243VG4228	541KHGXG	réduction MF	42-28	SPG5243V
5243VG4235	541KJXG	réduction MF	42-35	SPG5243V
5243VG5435	541LJXG	réduction MF	54-35	SPG5243V
5243VG5442	541LKXG	réduction MF	54-42	SPG5243V
5270VG12	D136056001	manchon FF	12	SPG5270V
5270VG14	542BXXG	manchon FF	14	SPG5270V
5270VG15	542CXXG	manchon FF	15	SPG5270V



ANNEXE

Marque commerciale : **SudoPress Visu-Control**
Trademark

Référence LBP (fonction fuite avant sertissage)	Référence non LBP (sans fonction fuite avant sertissage)	Désignation <i>Description</i>	DN <i>DN</i>	Type raccord <i>Fitting type</i>
5270VG16	542DXXG	manchon FF	16	SPG5270V
5270VG18	542EXXG	manchon FF	18	SPG5270V
5270VG22	542GXXG	manchon FF	22	SPG5270V
5270VG28	542HXXG	manchon FF	28	SPG5270V
5270VG35	542JXXG	manchon FF	35	SPG5270V
5270VG42	542KXXG	manchon FF	42	SPG5270V
5270VG54	542LXXG	manchon FF	54	SPG5270V
5275VG12	D136057001	manchon coulissant FF	12	SPG5275V
5275VG14	543BXXG	manchon coulissant FF	14	SPG5275V
5275VG15	543CXXG	manchon coulissant FF	15	SPG5275V
5275VG16	543DXXG	manchon coulissant FF	16	SPG5275V
5275VG18	543EXXG	manchon coulissant FF	18	SPG5275V
5275VG22	543GXXG	manchon coulissant FF	22	SPG5275V
5275VG28	543HXXG	manchon coulissant FF	28	SPG5275V
5275VG35	543JXXG	manchon coulissant FF	35	SPG5275V
5275VG42	543KXXG	manchon coulissant FF	42	SPG5275V
5275VG54	543LXXG	manchon coulissant FF	54	SPG5275V
5301VG12	D136058001	bouchon F	12	SPG5301V
5301VG14	583BXXG	bouchon F	14	SPG5301V
5301VG15	583CXXG	bouchon F	15	SPG5301V
5301VG16	583DXXG	bouchon F	16	SPG5301V
5301VG18	583EXXG	bouchon F	18	SPG5301V
5301VG22	583GXXG	bouchon F	22	SPG5301V
5301VG28	583HXXG	bouchon F	28	SPG5301V
5301VG35	583JXXG	bouchon F	35	SPG5301V
5301VG42	583KXXG	bouchon F	42	SPG5301V
5301VG54	583LXXG	bouchon F	54	SPG5301V



ATG-Sert 001-12

ANNEXE

ATG-Sertissage

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES CERTIFIEES / MAIN CERTIFIED CHARACTERISTICS

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| ◆ Matière | ◆ <i>Raw material</i> |
| ◆ Dimensions | ◆ <i>Dimensions</i> |
| ◆ Etanchéité | ◆ <i>Leak tightness</i> |
| ◆ Résistance mécanique | ◆ <i>Mechanical resistance</i> |
| ◆ Résistance chimique | ◆ <i>Chemical resistance</i> |
| ◆ Résistance climatique | ◆ <i>Climatic resistance</i> |
| ◆ Marquage | ◆ <i>Marking</i> |
| ◆ Notice | ◆ <i>Installation instructions</i> |

Les Règles de Certification et la liste des certificats sont disponibles auprès de l'organisme certificateur CERTIGAZ ou sur son site internet www.certigaz.fr

The Certification Rules and the list of certificates are available on demand at the certifying body CERTIGAZ or onto its web site www.certigaz.fr